

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPrév)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

P1280032801

| |
|------------------|
| Édition critique |
|------------------|

S.I. [Paris] - 1280, 28 mars

Type de document: Lettre patente: confirmation de vente

Objet: [1] Guy du Més, garde de la prévôté de Paris, [3] notifie que Pierre De Celier et Perronelle sa femme, [6] ont vendu à l'abbaye de Saint-Denis-en-France demi arpent de la vigne (déjà partie de l'héritage de Pierre De Celier) située sur le terrain du frère Pierre et le cens de 6 deniers ici perçu pour 8 livres de parisis. [7] Les vendeurs renoncent de manière définitive à tout droit qu'ils pourraient réclamer [9] et à toutes les réserves qui pourraient exister. [10] Enfin, ils garantissent la vente [11] en soumettant leurs biens et les biens de leurs hoirs à la justice du prévôt.

Auteur: Guy du Més, garde de la prévôté de Paris

Disposant: Pierre De Celier et Perronelle sa femme

Sceau: Prévôté de Paris

Bénéficiaire: L'abbé [Mathieu de Vendôme] et l'abbaye de Saint-Denis-en-France

Rédacteur: Prévôté de Paris

Support: Original parchemin, fragment du sceau

Lieu de conservation: Paris AN: S 2364 – Saint Denis, n° 6

Transcription de la charte

1 À touz · ceus qui ces lettres verront ,//. **2** Guy du Més ,/ garde
 de la prevosté de Paris ,//. salut .//. **3** Nos fesons à - savoir \2 que p
 ar devant nos vindrent Pierre Du Celier et Perrenelle sa famme ,//.
4 affermerent · qu'il avoient ,/ tenoient et \3 poursivoient de l'
 eritage du dit Pierre ,//. **5** demi arpent de vingne assise ou terrouer
 de Pierre fraytre ,//. tenant \4 d' une part et d' autre · à reileigius
 homes li abbés et le couvent de Saint Denis · en France ,//.
 charchiee tant \5 seulement · en sis denniers par · de cens ,//. en la
 censive du C yenier de Saint Denis desurs dit ;//. **6** le quel demi
 arpent \6 desurs dit ,//. les diz Pierre et Perrenelle sa fame · r
 ecognurent en droit par devant nos ,//. eus avoir venduz · et \7 en
 non de pure vente ,//. quitez et otroiez perpetuellement ,//. à touz
 jours ,//. au devant diz religieux · li abbés et le couvant \8 desurs diz
 · et à leur successeurs · pour huyt lb · par .//. qu' il ont ja eüz et
 receüz des diz acheteurs · et dont il se tin\9drent bien apaiez par
 devant nos .//. **7** Et premidrent par devant nos · et par leur leaus
 creanz ,/ le diz vendeurs chacuns \10 pour le tout et sanz division ·
 que eus contre la vente desus dite ,//. par reson de heritage ,//. de
 conquest ,//. de dou\11aire ,//. de don fet pour noces · ne par nul
 autre droit quel qu' il soit ,/ communs ou especial ,//. n' iront ne
 ler ne fe\12ront ,//. par eus · ne par autre ,//. à nul jour · ou temps à
 - venir · **8** Ainçois au diz acheteurs et à leur successeurs · le demi
 \13 arpent de vingne desurs dit ,//. si comme il se comporte · du lonc
 et du lé ,//. au cens · desurs dit ,/ sanz autre charge ,//. quite\14 et
 delivre ,//. de touz · empeschemenz · et obligations · guarandiront
 ,/ deliverront et deffendront en jugement et hors \15 jugement ,//.
 toutes foiz que mestiers en sera ,//. à leur couz · et proprens despens

,//. contre touz et en_vers touz ,//. aus \16 hus · et coutumes · de France ·//. **9** Et quant à ce fermement tenir et acomplir ,//. et touz empeschementz et obligacion oter \17 seulement ,//. et les · couz et les damages · que les diz religieux · pour_roient avoir pour defaite de garandie \18 rendre et poier seulement ;//; **10** les diz vendeurs · ont obbligié · especialment · ett souz_mis · eus ,//. leur hoirs ,//. \19 leur biens · et de leur hoirs ,//. muebles et non muebles ,/ presenz et à avenir ,//. où qu ' il soient ,/ à jousticier au prevost \20 de Paris ou en quel juridicion · il seront trouvez ·//. **11** Renuncenz · en ce fet · à tout privilege de croiz prise et à prendre \21 au bienfice de division · à l ' exepcion de la dite pecune · non bailliee ,//. non contee · et ne ' mn mie nunbrée ,//. à touz engins ,/ à toutes \22 decevances · et à tout ce qu ' il pourroient dire contre ceste lettre ·//. **12** En temoing de ce ,//. nos avons mis en ces lettres le \23 seel de la prevosté · de Paris ,//. **13** l ' an de grace · mil ·CC/. et iiii · · xx ·//, / ou mois de marz · le mardi devant la mi karesme ·//.